



*Всю жизнь пишу
одну книгу под общим
названием
«Моя родная долина
Корболу и его люди»...*

ДИБАШ
БЕРУКОВИЧ
КАИНЧИН

алтайский прозаик,
поэт, драматург,
переводчик

к 85-летию
со дня рождения



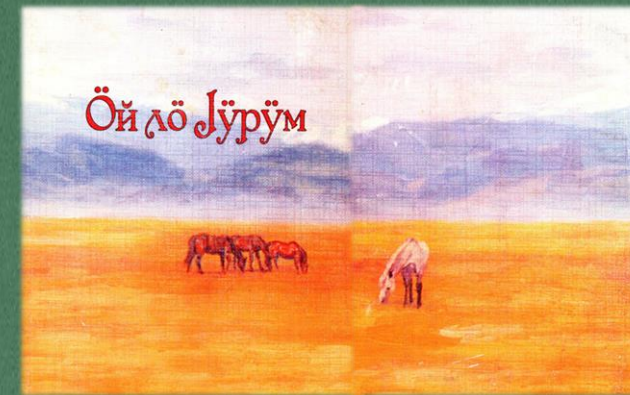
В книгу «Өй дө жүрүм» («Время и жизнь») включена автобиографическая повесть «Өлөң, өлөң, өлөң...»

«...Төрөл Корболумнанг көчкөним жирме жылга шыдарлашты.

Чыккан-өскөн жериме жаантайын жанып, болуп турарым деп санангам. Оңдо төрөөндөрүм, куралаштарым, амадаштарым, кожоолорым. Бежен жыл жүрүмим... Же жүрүм ондый эмес эмтир. Баштап, чындап та, барып туратам, оңон жылына бир – эки ле барыш боло берди. Жүрүм шак ла ондый неме эмтир ине; бош жок, барар арга жок, су-кадык деген сөс – шылтактар көп – көп. Санаада жаантайын бар, же салымда жок дейтен кеп-сөс.

...Түштеримде мен кажы ла түнде төрөл Корболумда деп такып бичийдим. Оңон ол түжимде мен бойым туткан, бала-баркамды чыдаткан, төрөл жеримде эмди де турган төрт кып турамда эмес, а туку адам-энем артырган болчок турамда. Содон эски айлымда... жаш тужымда... Ол чөбре бүркүлү турачак, ол аланчык айыл, ол жыртык кажаан, энемниң айрымаштап туткан шерде чедени, ол до тушта чирик мылча... Коштоу жаткан айылдаштарым да, олардын да туралары эмди жок. Турган орды – жери де чек өскөлөнүп калган. Олор эмди жагыс ла мениң санаамда – там ла баалу, там ла кару...»

Жыбаш Каинчин



2013 г.

Өлөң, өлөң, өлөң...

Жүрүм, жүрүм, жүрүм...

Бу иш эмес,

бу – ойын,

бу – байрам...

Ж. Каинчин

Семен Берукович Каинчин (псевдоним – Дибаш Каинчин) – алтайский писатель, член Союза писателей СССР с 1973 года. Заслуженный работник культуры РСФСР (1997), Народный писатель Республики Алтай (2004), лауреат премии «Колхоза имени XXII партсъезда» Усть-Канского района (вторая премия, 1977 г.), лауреат Государственной премии Республики Алтай им. Г.И. Чорос-Гуркина в области литературы и искусства (2011).

Родился 25 июня 1938 г. в селе Яконур Усть-Канского района. После окончания Яконурской семилетней школы учился в Горно-Алтайском педагогическом училище (1952-1956).

В 1957–1960 гг. служил в армии на Дальнем Востоке, после демобилизации работал заведующим культпередвижки в родном селе, развозил по чабанским стоянкам книги и журналы, показывал кинофильмы. В 60-е гг. XX века на страницах газеты «Алтайдын Чолмоны» и в литературно-художественном альманахе «Алтайдын тууларында» появляются первые публикации его стихов. Окончив Литературный институт имени А.М. Горького, посещал творческий семинар В. Лидина, одного из мастеров прозы. В 1971 г. Дибашу Каинчину присуждена премия журнала «Дружба народов» за рассказы «Талкан», «Кактанчи», «Капшун», в 1974 г. – премия Ленинского комсомола Алтая.

В 1988 г. работал литературным консультантом Горно-Алтайской писательской организации. 1991 - ответственным секретарем Горно-Алтайской писательской организации. В 1995–2004 гг. являлся главным редактором книжного издательства «Уч-Сюмер - Белуха».



«Кедер
Алтайдын
кезем
сөзи»

*Сен мени канайдарын?!
Седен бажым жардымда.
Канайып та сен болбозың –
Кату сөзим бойымда.
Менде төрөл туулар бар,
Менде төрөл улус бар,
Менде терен санаа бар,
Менде келер салым бар...*

Ж. Каинчин

В 70-80-е годы Д. Б. Каинчин создает неповторимую картину алтайского села и вливается в алтайскую литературу как яркий представитель «деревенской прозы», что подтверждается изданием целого ряда сборников его произведений. Герои его рассказов и повестей – простые сельские труженики со своими незамысловатыми заботами, люди с чистой душой и светлыми помыслами. «Яныс јердин улузы» («Люди одной долины») – первый сборник рассказов на алтайском языке. В 1970 г. опубликована вторая книга повестей и рассказов на алтайском языке «Деремне» («Деревня»). В 1973 г. на русском языке выходит сборник повестей и рассказов «Люди одной долины», а в 1974 г. – прозаический сборник «Аттарыс јаныс чакыда» («У одной коновязи») и др.

Повести и рассказы Д. Каинчина посвящены как настоящему, так и историческому прошлому алтайского народа: «Дорогой отцов», «Покажитесь горы, покажитесь» («Көстөриме туулар көрүнзин», рассказ «Поездка домой Тита Тырышкина – красноармейца по имени «Горный барс». («Тит Тырышкиннин јанганы») и др. В них по-новому осмыслены темы Гражданской войны и революции, коллективизации и репрессий в Горном-Алтае. Размышляя над тенденциями исторического развития и судьбой народа, Д. Каинчин создал свою неповторимую национально-художественную картину мира.



1969 г.



1973 г.

«Повесть и рассказы Д.Каинчина, составившие книгу «Люди одной долины», рождают ту полноту впечатлений, то множество мыслей и ассоциации, какие всегда бывают при знакомстве с настоящей добротной прозой»

В. Шапошников

Дорогой читатель!

Всю жизнь пишу одну книгу под общим названием «Моя родная долина Корболу и его люди». Все мои романы, повести, рассказы, сказы – все они о моей родной долине, о моих родственниках, друзьях – товарищах, о моих земляках. Они – чабаны и табунщики, скотники и доярки, пастухи и охотники, трактористы и механизаторы, современные фермеры и работники крестьянских хозяйств, учителя-педагоги – всех и не перечислить. Они растят детей, выращивают скот, пахут, сеют, убирают, косят, рубят, строят, учат, философствуют, и, как бывает в жизни, ссорятся и мирятся, враждуют и любят...

Старина – история той долины, ее легенды и были, мудрость и сказы, ее заботы и нужды, что и как было, с кем что случилось, и конечно, юмор и красота ее сказочная – не пересказать всего. И знаю, что не исчерпаю, не испишу, потому как Жизнь необъятна.

Рассказы, вошедшие в сборник, всего только часть, маленькая толика той моей большой книги. Но, как говорят, в капельке – океан: и одно слово, и один взгляд могут сказать все и вся о каждом из нас или вообще о Человеке, и в лице его – даже о всем человечестве.

Буду рад тому, кто хотя бы взял в руки мою книгу, перелистал... Обрадуюсь, если прочтет, и еще более, если в ней найдет для себя что-нибудь близкое родное.

Искренне Дибаш Каинчин

Год тигра (2010), месяц кандыка (апрель),
Яконур – Улала - Горно-Алтайск



«...Очень многое в моем творчестве - о людях Уймонского края. До недавнего времени жил рядом - в селе Яконур Усть-Канского района, считаю себя и «усть-коксинским писателем». Написал две повести о людях усть-коксинских: «С того берега» и «Гнедая из наших долин». Первая повесть издавалась неоднократно в разных издательствах страны и была отмечена I премией журнала «Дружба народов». Герой повести - Каллистрат, как хороший хозяин, труженик и как своеобразный тип кержака-крестьянина, был замечен ведущими критиками страны.

Повесть «Гнедая из наших долин» - о людях героического труда в годы Отечественной войны в селе и о том, как Гнедая возвратилась из фронта, из-под Воронежа, по зову родины в родную уймонскую долину. Сюжет повести возник из народных былей, из рассказов старушки-родственницы.

Так же мною написаны многочисленные рассказы о людях Вашего района: об их судьбах и труде, любви и дружбе. Короче: о том многострадальном и счастливом поколении, которое ушло и уходит. Вот тетушка Топчылай: понесло ее на сорвавшемся пароме по Катунь. «Зачем ее топить? Да если все то молоко, которое она выдоила за жизнь, разом вылить в Катунь, побелеет она отсюда до самого Бийска...». Она чудом осталась жива, а может потому, что не было на ней греха, делала только хорошее людям. «Только вот с того случая перестала курить. Да в деревне ее, с легкого языка балагура Кичееш, окрестили Капитаном».

Теперь о главном, может быть, о самом главном труде моей жизни - более двадцати лет работаю над эпическим историческим романом «Над нами - Белуха». В романе - годы гражданской войны в Горном Алтае. Действие романа, в основном, в Усть-Коксинском районе, так как именно там были решающие сражения, произошли сильнейшие трагедии, разломы-беды. В романе - исторические личности: Чорос-Гуркин, Сухов, Долгих, Кайгородов, братья Чекурашевы, Тежилей Ташкинов, Аргымай Кульдин и многие другие. Первая и вторая книги романа увидели свет и с интересом встречены читателями.

В настоящее время работаю над третьей книгой. Работа над романом о далеком прошедшем требует много сил и времени. Приходилось и приходится работать подолгу в архивах Москвы, Новосибирска, Томска, Барнаула. Все это в наше бедственное время и сопряжено с немалыми материальными издержками».

Письмо из архива Д.Каинчина // Жыбаш Каинчин: альбом.- 2018.- 191 с.



1977 г.



1980 г.



1986 г.



1989 г.



2010 г.



1990 г.

Дибаш Каинчин – автор более тридцати книг, романов, повестей, рассказов, переведенных на языки многих народов. Его произведения печатались в издательствах Москвы, Новосибирска, Таллина, Горно-Алтайска, в литературных журналах, альманахах. Наиболее известные книги не оставались в стороне и всегда вызывали бурю эмоций и неподдельный интерес: «Ўстибисте Ўч-Сүмер» («Под Белухой»), «Ол јараттан» («С того берега»), «Его земля», «Ожидание весны», «У родного очага», «Пепел звезд», «Живу и верую» и др.

Владение в совершенстве двумя языками и жизнь, проведенная на рубеже двух культур, способствуют успеху переводчика-писателя. Писатель переводил на родной алтайский язык произведения и других национальных писателей, которые получили высокую оценку и стали частью его творческого труда. Это «Донские рассказы» М. Шолохова, «Прощай, Гульсары» Ч. Айтматова, «Паутинка» Акутагава Рюноскэ, «Мир по ту сторону дверей» С. Сахавета, «Крепкий мужик», «Волки» В. Шукшина, «Васька и трактор» А. Кончица, а также сказки народов мира и другие.

Прозаик-переводчик вносит огромный вклад не только в развитие алтайской прозы, но и в развитие переводческого дела в алтайской литературе, одновременно являясь переводчиком и своих произведений. Произведения Дибаша Каинчина переводились на другие языки (русский, эстонский, киргизский и др.), они дошли до читателей в переводе А. Китайника, В. Сеницына, А. Плитченко, К. Каинчиной и др.

*«Писать буду, работать буду...
Только чистыми руками
касаться белой бумаги,
писать на ней только
чистыми помыслами
и от чистого сердца.
Писать ценное,
испытанное веками,
стоящее хранить и
передать»*



2009 г.

«Пепел звезд» Д.Каинчин



1972 г.



1985 г.



1976 г.



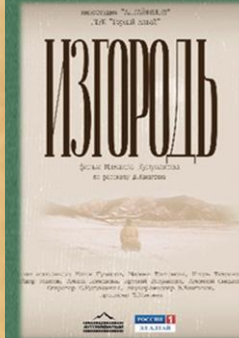
1983 г.

В 2003 г. рассказ «Изгородь» («Чеден») был включен в антологию «Современная литература народов России».

В 2018 г. режиссером Михаилом Кулунаковым по мотивам повести писателя снят короткометражный фильм «Изгородь». Фильм получил престижную телевизионную премию «ТЭФИ-регион» в номинации «Телевизионный художественный фильм/сериал». А в сентябре состоялась его премьера на кинофестивале Adana Film Festival в Турции. В октябре на Russian Elementary Cinema (REC) фильм получил гран-при в номинациях «Лучшая короткометражка» и «Лучшая операторская работа». После «ТЭФИ» «Изгородь» показали на Сочинском международном кинофестивале.

Михаил Кулунаков, режиссер: «...Продолжаю читать Дибаша Каинчина... Каждое произведение его пронизано трагизмом и парадоксальными событиями. Я очень люблю это в литературе. К сожалению, не случилось моей встречи с писателем при его жизни, но я очень рад, что имею возможность по-настоящему прочувствовать его сюжеты...Когда я стал делиться впечатлениями о нем в своем кругу, то все начали читать и были одинаково удивлены особенностями творчества Каинчина, которые отличают его от остальных алтайских авторов.

Ногон Шумаров, актёр, драматург, певец и композитор, заслуженный артист Российской Федерации, исполнитель роли Каалги Кулова в фильме «Изгородь»: «...И снимали то мы на стоянке моего двоюродного брата. Поэтому и Дибаш Каинчин мой близкий друг. Поэтому вся тема, все, что подымает – это наше семейное, наше сельское, все проблемы наши...»



Кулунаков М, режиссер



Кадры из фильма «Изгородь»

Образ Ж.Б.Каинчина в изобразительном искусстве

« ...Наполнен светлыми эмоциями акварельный портрет писателя Д. Каинчина – в простой клетчатой рубашке, с сигаретой в руке. Едва заметная улыбка, внимательные добрые глаза, ощущение дружеского разговора. Молодость образа датирована 1971-м годом, когда писателю – чуть больше тридцати, но здесь он кажется еще юнее...»

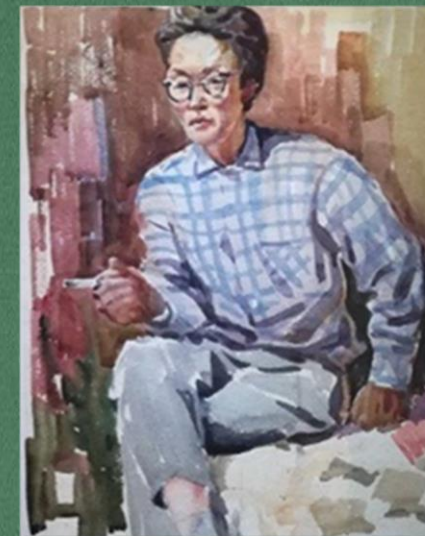
О жизни и творчестве Д.Б. Каинчина были сняты фильмы:

1971 г. - «По Горному Алтаю» с участием Л. Кокышева, Д.Каинчина (Западно-Сибирская студия кинохроники)

1985 г. - «Эхо заснеженных гор» (Алтайское телевидение)

1986 г. - «Люди одной долины» («Янгыс жердин улузы») (Западно-Сибирская студия кинохроники)

2007 г.- «Писатель и время» («Бичиичи ле öй») (ГТРК «Эл Алтай»)



Ортоңулов И.И.
«Ж.Каинчин»
Б. акв.

Тебеков В.Г.
«Весна,
город писателей»
1999 г. Х.м.



Ортоңулов И.И.
«Портрет писателя
Д.Б.Каинчина».
К. т. (50x35) 2011 г.



Творчество Дибаша Беруковича Каинчина является важным вкладом в современную алтайскую литературу. Его произведения популярны среди читателей, активно изучаются в средних и высших общеобразовательных учреждениях, привлекают научный интерес литературоведов, фольклористов, лингвистов, культурологов и др.

Дибаш Берукович Каинчин признан одним из совершенно неповторимых, интересных, своеобразных прозаиков современной алтайской литературы.

«Проза Дибаша Каинчина – это целая веха жизни алтайского общества на рубеже послевоенного лихолетья и до настоящего времени. Это фиксация характеров, лиц и внутреннего мира человека. Это его проникновение и постижение. И это открытие гораздо важнее исторической констатации фактов или социологического исследования. Здесь искусство вступило в свои права и осветило светом тайны и вечности живые мгновения, переживания, судьбы и страсти. Здесь талант и сердце Дибаша Каинчина переживало вместе с героями, временем, местом и пространством»

Гүзель Елемова

«В большой российской литературе есть хороший орнамент – алтайская литература, а в ней интересный цветок – Дибаш Каинчин»

Феликс Чуев



К.Төлөсөв, J.Каинчин.



А.Адаров, Э.Палкин, J. Каинчин.
Яконур, 1977 г.



Б.Бедюров, J.Каинчин, Б.Укачин.
Сростки, на Шукшинских чтениях.

Рекомендуем прочесть
(литература о жизни и творчестве Ж.Б. Каинчина)

Сөстин журукчызы: (Ж. Б. Каинчиннин чүмделгезине учурлалган бичимелдер) =
Художник слова (Статьи о творчестве Д. Б. Каинчина) / тургузаачылар: Н. М.
Киндикова, А. С. Шокшиланова - Горно-Алтайск , 2002 - 159 с.

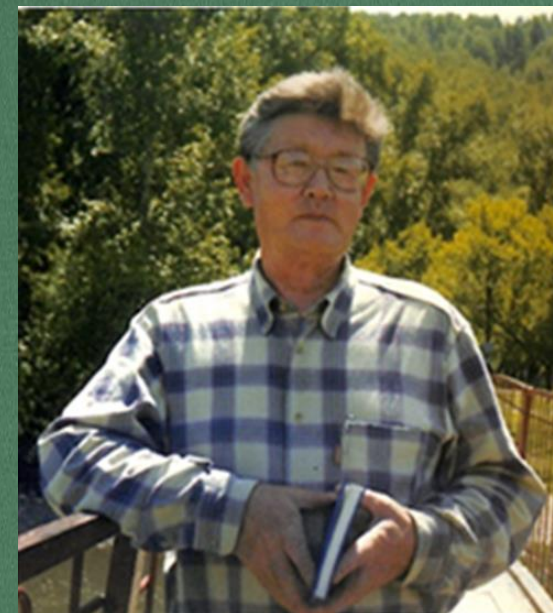
Текенова, У. Н. Художественный мир Дибаша Каинчина / У. Н. Текенова ;
отв. редактор Н. М. Киндикова. - Горно-Алтайск, 2011. - 179 с.

Текенова, У. Н. Проза Дибаша Каинчина: новые аспекты изучения : сборник
научных трудов / У. Н. Текенова ; отв. редактор Н. М. Киндикова . - Горно-
Алтайск: 2018. - 159 с.

Жыбаш Бөрүкович Каинчин: материалы к 80-летию со дня рождения /
составители: А. В. Бобокова, С. В. Моможокова. - Горно-Алтайск, 2018. - 84 с.

Жыбаш Каинчинди кычыралы: алтай лит. хрестоматиязы = Читаем Ж. Б.
Каинчина: хрестоматия по алтайской литературе / сост. Э. И. Каинчина. -
Горно-Алтайск, 2005. - 406 с.

Жыбаш Каинчин : альбом / составитель К. С. Каинчина ; редактор А. С.
Шокшиланова. - Горно-Алтайск, 2018. - 191 с.



Жыбаш Каинчин

*Көрө-көрө көргөмдө,
Көстөриме эм Алтайым.
Жүре-жүре жүргемде,
Жүрегиме эм Алтайым.
Тына-тына тынгамда,
Тыным слерде, Алтайым.
Санай-санай сананзам,
Салымым слерде,
Алтайым...*